

⊗ vse popisano ZAPISI - JANKO
BRATINA,
OTLICA,
registrirano
Narodne pesni. ^{medej}

Na otlivi zapisal

Janko Bratina

7.
Ko pritem voh gojere,
Zanislam zaprojem;
"Če si fantič se ončoj,
Pa le pidi k meni s vas nicoj."

Bova puólo porohčela,
Inu bova solup ležala;
"Če si fantič itd."

Bova rjuhó pregumila,
In se bova poljubila;
"Če si fantič itd."

Bova riuče pretiknila,
In se bova poročila;
"Če si fantič itd."



2.

Muój mačka ima Kojnička dva,
Uoba sta lepa šimeliva;
Za jednega poprosu bom
De a ljubiv vas pojedu bom.

Kojničk prest stalco rezgeta,
Ljubca po stengcah dol caplja,
Kojnička péle v štalico,
Mené pa v svetlo kamnico.

Kojničku je dala pieničice,
Men pa andeče ličice,
Kojničku je dala ovsu, sva,
Men pa je dala vse kar ima.

3.

Pod Klančkam sva se srečela,
Ocu milu se pogledala
Souzne so ble najne ušči,
Vse tu ljubozen slič.

4.

Ljubca na maraj neč,
Sej le bo zmerom več,
Tebe bo grevalu,
Mene naj neč.

Či me bo grevalu,
Sej mene ne bo zastuonj,
Ljubca bom zibkala,
Tu bo muój lon.

Liničk bo se zibki span,
Jest bom na valiti stan,
Či se boš jokala
Jest nej smijam.

5.

Muój je Jekle je - Krajnska
Z mesta ljubljanskega
Udava zna pisat, brat,
Jest jo imam kar.

Kdaj bo hoče tredit,
Kaj je Gubesen,
K' meni naj pride,
Jest mu povem.

Douga Gubesen
Grisna bolesen,
Mučno je ranila
Moje srce.

Moušek bom usela
Srce našela,
Venkaj bom usela
Tri kance krvi

Pisnu pisala
Ljubrus poslala,
Se bo on vedu,
Kaj meni fali.

Duohtarji, padarji
K' men so hodili,
Uobeden ne vedu,
Kaj meni fali.

Pride muoj' ljubi
Mo kuso noč game,
Pre je noč draugena
Moje srce.

Pred hišo na klopi sedim
Im fajko tobaka kadim;
Vetro prpiha,
K' meni se sdeha,
Se m sdeha se m sdeha,
K' vem sam. —
No dougo ne bodem več sam;
Dubiu bom nevesto
Prav ljubo in zvesto
Potem bom vesel, kanc bom sam.

8.

Duobor večer Dub daj,
 Od ljubeče sm fraj,
 Klit m je dala, klit m je dala
 Muoj prstan naraj.

Muoj prstan je klat
 Sma radeče ublat
 Pre uokul je zapisano
 Muoje ljubeče slovo

Sloto bom jemau
 In tokr žalostuo bo
 Ker naraj me nikt bar
 In niktol reč me bo.

En kamen keri
 Mo stru meni
 Odvaliti ga nis morem
 Prek ljubeče muoje

Udvala ja bom
 Uokenu se bom,
 Pred fantjem, pred altarjem
 Porečeno ja ja
 Ti si lenka muoja.

9.

Rasi mi rasi trauca belona,
 Gor na ti trauca na hišca stoji;
 Mtuoter u ti hišci na puosle poslanje
 Gor na ti puosli nu dekle keri.

Al boš kajpila, al boš kaj jela,
 Al boš ljubila tu muoje srco.
 Jas ne bom pila, jas ne bom jela
 Jas bom ljubila tu tuoje srce.

10.

Dekle norumelna,
 Kaj me ne s klicala,
 Prišnu je beli dan
 Zet me je sravn.

Haj te bo Gubičar sravn,
Laj te se varta imavn,
Makua zagrimela,
Nuotr ceu Sarv.

~~11.~~

Draguonar je vjahn,
Kojnička beliga,
Na makum je potrklu,
Al Jekle si Doma.

Le gor no stengrah pojdi,
Na makui najdes kjeui,
Aj s tem si boš uodpicou,
Jest bom pričgala lui.

»Če lui na bo svetila,
Bo svetla lumina,
Potem me boš pogjuba.
Oj, če si fanti muoj.»

»Le jest bi te pogjubil,
De bti le muoje bla.«
»Le ti me nvesto Gubi
Lem tuoje Gubica.»

~~12.~~

Uodkov sva belle ti Doma,
De te uobeten nca pozna?

Jest sm iz kraja tariga,
Kiz uadka krezi zera.

Uotr tega vota zelenga,
Ipot tega mosta velbanga.

Delle se je umivalo,
Na me se je spominalo.

Tobe v prvi vabijo,
Meni gaspuda klucijo.

Tebe v drugi vabijo,
Mene pa v drugo stavijo.

Tebe v tretji vabijo,
Mene k pogrebu vsejjo.

Guaje uohcet, amoj pokopaj,
Guaje postelje, muaj zelenjot.

~~13.~~

Ghibra povej, povej,
Al me še ghibiš kej,
Če me še ghibiš kej,
Ruokko m povej!

Ruokko potala bom,
Milo jokalala bom,
Milo jokalala bom
Vočila saure.

Toi jih al paj ne,
Men to vsejduo je,
Imam pozivrav Genu.
Drugo duktle.

~~14.~~

1) Pousot sem že luodes,
To Itajerskem ne,
Mse Ghibre sem vidu
Sam amoje se ne.

2) Sam amoje je amurka,
Sam Dub je jo m'cu
Al'ebetn ne verje,
Kakar sun vesen.

3) Le mo talle bicar,
Ku jo ima amoj brat
De b mela robe
Koka Ruokka roge.

4) Kratké rohance
jen béle rotké,
Tri takri bi léžu
do beliga dné.

15.

Del knaprot jutru gré
Rajš me juma duble,
Skleple rtké
Uokul glance muoje.

Sklepli jih al paj né
Saj an mi nič mar zató,
Imam pozdravlenú
Dongu Luklé.

16.

Dekle muoje, z akaj si taká,
De t je noaka mi prekrakhá;

Ubrca bije dve al tri,
Ti pa praus: je pou noči.

17.

Duobru jutru, žibca omúje,
al si spala kaj nicej?

Ni Kaj' Duobru nisem spala,
Čelo náuc' sm sajnela.

Čelo nóvi se mi je sanjala,
De sm stabo šrapla.

18.

Žibca na vrtu zelenem stoji,
Fanti mimu pride, te je omúje.
"Irgaj mi rožine,
"Delaj mi púšcke,
Drevi jest pivem k' tebo vas."

, Rožice vategarinik dosti imam,
Pušle bi šelala, pa ga ne znam,
Pušle narabila bom,
Rožice povila bom,
Gubček le vidi Dreu pojn.'

"Kurmi ~~son~~ čalku, se sestri' mealk,
De son son a Gubci post' s'ia-
knece stat.
Ustani zobe Gubica,
Lepu svet kurira
Lejši' ku s'oune po Dneu."

Gubica mi noče quori ustajet
Uana mi noče antroha det.

Š Dugam bušot Gubica,
Ti jam kuže pušleca,
Meist veš k' tebi ne bo.

19.

^h
Glib^h na sredi srca mečojga
Eva rožica mi veta:

Če an jo ne boš kalivala,
Prou zagvisno se usuši.

Šim t' jo bodem kalivala
K nemam vinca ne uode?

20.

Men se Marilka snili,
K bi cada meoje bla
Pirada vinca pila,
Fer v uštarijo šla.

Ta m jo drugi falotje
Zanehujeso,
M jo zasmehujeso
fer ledit stan xapraulejo.

21.

Tankü te no muli gre,
Nán ima žlostnu srce
Dž prevelike žalosti
Suoji gubci povešat gre.

Ko pride kó poť uallence
Patoška guór na lastre:
„Džpi ani sekke samrico,
Sej veš amojjo navadico.“

Kakku ti bom uódpirala,
Ker nesm še večerjela;
Jutre večer, ne nicoj
Ti bom uódpela cimertuoj.³

~~22.~~

Cug prot Hblanci je zãvriegu
Jen prou mila zabrliegu.

Cugo Hblanci se je ustave,
Ure domaie je pozdrevu.

Uóbrne jo na Hrovaško stran,
Kis je naš souražnik zbran.

Uo; cesarji so se brali,
De bi se posvetovali.

Tolk je Furka na bojšču,
Kotki uraul na uraulšču.

Mi se Furka ne bojimo
Jen prestanim tnd ne bežimo.

~~23.~~

Jest na no gubco imam,
Ki jo ne lubim tam,
Kis dongi h mi besodijo,
Mene preš guónijo.

Pistolca je mala,
ustrelila bo kmalu,
De tekla po Kambrici bo kri.

„Oj fantič, fantič,
Fantič onušoj,
Ne stori mi tega mišoj.“

Telesa so grešne,
Te duše so večne;
oh kam bomo kajčeli mišoj?

Darja ova ukup bila,
Le vince ozi pila,
oh, zdaj se na krvi najij!

24.

Marička skace,
Le k men uobrače,
oj, oj!

Marička prisla,
Le k men pritiska,
Oj, oj!

Na bistrigubri
K na mušore doli,
Oj, oj!

25.

Mušje je kle je še mladu,
Iva kurvoj 16 let;
Le 4 leta bomo poradu,
Da bo mela 20 let.

Menjo brani cela žlajta,
De na men jest liste
ozet;
Nej mi jo branij kamor čepo,
Mušje je in mušje bo.

26.

Sej's Marička mešje
Sej' le raš' junaru.

Kuzen ti bom firtoh ben
De t' bo prau.

Kuzen ti bom rinčiro,
Srebruo.

Kuzen ti bom cipule,
Miruske.

27.

Nikdar ne bom jezaba,
Učeta suojiga,
Kir vedno me je vabr:
Moj sin le pivaga.

Nikdar ne bom pozabri
Luoje matere,

S poličke palco uzela,
To ruti ru dala je.

28.

Oj ti dekle kajš,
De te sama lejiš,
Ja na glasju se ana,
De lečala sta dva.

Presneto ti dekle,
Travivore lejiš,
Nem kajtra postavu,
Nem vidu ki spiš.

29.

To vrtu je španicala,
Ta lepši ružice nabicala.

Nagelica, ruoženkant, ruožma-
rin,
Zy tega ti pušle nardim.

Pušle pa smúre bit zelen, plasi,
ker bodem slavní jest jéman.

~~30.~~

Le toli'k meni sedi
Na smúro vseno stran,
De an bodoš kaj povedau,
Kaj je soustáiki stan.

Jest bi se toli' púedu,
Na tvojó vseno stran,
Ko bi zagovóru vedu,
De sm jest tvojí Gib'sam.

Tron zíher mi verjameš,
De Durga me pozname,
Uóv' elga ragamenta
Sam teli rodo tamar.

~~31.~~

Simói smo na vasi bli,
Je bla meglia v jercerí.

Dekle prosila je boga,
De bila meglia v jercerá.

Pa prošne je bla ušlivena,
Je šla meglia v jercera.

~~32.~~

Mamca po stengrah gor,
Jest nej po bojtrah dol,
Bište me mamca v ret,
Sej sm jo set.

~~33.~~

Tam v nemókimu Tracu,
No kilnaro imam,
Jo groznu raj ^{imam} _{imam},
Jo groznu ^{imam} _{imam} ^{ab'vocl} _{ab'vocl},
Jo groznu ^{imam} _{imam} ^{Zalejo} _{Zalejo}.

Za oratam karawle,
Ea wasam pes' Kzini
M wnesse u polč vima,
Le sweti Kuj' lni.

34.

Tojins na Štajersko.
Glebat Kuj' Selajo,
Glebat Kuj' Selajo
Štajerske tri.

Prva je Kelvarra,
Druga je Kuharra,
Tretja je Gubica,
K svojga srca.

Prva mi pit' ta,
Druga mi jesti ta,
Tretje me Kzini
Gz selga srca.

35.

Jemu sun Gubico,
Ta sun jo zgubi,
Lrečen bo tisti fant,
Ki jo bo dubu.

Jemu sun tičico,
Ta sun je sferkla,
Lrečina bo vejica,
Kjer bo sičela.

Vejčica suha bla
Le je slomila,
Otičca je Kuroštra bla,
Dol je sferkla.

36.

(= 56859)

Adijo dijo, pičta mat
Klčičat rde su mioglj' Kruhka fant,
Oj rdej, ko bi močgu za vas sdebet
Morem K soubatam jet.

Adijo, dijo, lušica,
O nji je kulla zibala,
Kulkrat sem se jaz v nji naspan,
Kdež bom slavn jemau.

Adijo, dijo, sestra brat
Kdež se vidno zadilkrat,
Če mene pokere vitli meč,
Ne bomo se vidli nikdar več.

Adijo, dijo Gubica,
Ti jim kusoje pabalca,
Kulkrat sem se jaz pri teb naspan
Kdež bom slavn jemau.

X 37

Lajnska let am se ženila
Setos me še greva,
Hudga mušice sem dobila,
Kajsi kut Kopriva.

Mres Koprivo pomori,
Muožga moža na snuore,
Gnez koma pri peč sedi,
Mres ga na pramuore.

Tam v Cilenci samu to
Tja guor ga bom peljala,
alga bom zataučela,
alga bom pratala.

Duóbe kuz ga ga res na bam,
težkn omga udobila,
Kajsi ga demou pežam,
Se bož' ga bom gubila.

X 38

No detle h maži pride,
Na pragu obstoji
In prec ke naše mine,
Ta urva obleti.

Le prúge nej pólnočila
De bi se kaj pólnočila,
De bi se kaj pólnočila.

Ozira se obrog in drog,
Kerót je u uóstarijo púót,
To tísti púóti se púóta,
Kjer je narajena.

O. Lubrik bi se kaj,
Le ea u liter vina faj
De bova uóstarijo óla
Jen skupaj jila ga.

Né zardosti ji Kofé,
Če jíméti vinca óe,
Vse to carba pozrije
Najrajši pa zganje.

~~X~~ 39. (= Š 5530)

Ki mósti glik fakú,
Radi vinca pijete sladku.
Če seden se vógrablete,
Zóter čené prateplate,
Oja katu.

Ki ženski glik fakú,
Radi vinca pijete sladku.
Mojem nómicu kradete,
Za sladku vinca tajete,
Oja katu.

Ki ndavei glik fakú,
Radi vinca pijete sladku.
Če seden se spolbivate,
V neseljo punce obivate,
Oja katu.

Vi vrnite glik kralju,
Rade vince pijete sladku,
Le 2 usabim rade kregate,
Eatu nobenga nemate,
O ja ratu.

Vi fantje glik kralju,
Rade vince pijete sladku,
Kar vtodni si prioluzike,
V nedeljo vse calumpate,
O ja ratu.

Vi vrnite glik kralju,
Rade vince pijete sladku,
Le 2 leppini gvantuni gvantate
De fantam belj dopadete
O ja ratu.

X. 40.

Zuidarji so šli šivat,
Tri ure pob se bli,
Le srečeli naga pauze,
Kaspatoj roge drži,
Ka sabo slime nleče,
Zuidarji vron leté.

Zuidarji so šli šivat itd.

Le srečli avo šabo,
Le tel tu je kappun,
Ima lene muncne lace,
Jen lep uskrugu kljun.

Zuidarji so šli šivat itd.
Le srečli naga Karmarje,
Le tel tu je Rus,
Ka nas bo vrel pomura,
K imatoh tpičest noes.

Znidarjeto ili živat. it.
to srećli naga dvela,
to del ta je vraš buh,
letega mi čestimo,
k' imo ted žmahen dnh.

X 41.
Imo Znidarje prosili,
De bi živat kej dobili,
Klatko bomo živali,
Ker cvrno nemamo:
Cvirn je na Ducej
Mobečen je od kuročj
~ Pijom, pijom, pom, pom.

Imo Znidarje prosili,
De bi živat kej dobili,
Klatko bomo živali,
Ker žvauke nemamo.
Žvauka je u Reki
Lapico na u vobleki.
Pijom, pijom, pom, pom.

Imo Znidarje prosili,
De bi živat kej dobili,
Klatko bomo živali,
Ker škatji nemamo.
Škatje so u Šraci
Pri Glajfarji na placi.
Pijom, pijom, pom, pom.

Imo Znidarje prosili,
De bi živat kej dobili,
Klatko bomo živali,
Ker fugarada nemamo.
Fugarad je u Ersti
Pri kubi got na prsti.
Pijom, pijom, pom, pom.

X 42.
Veselia so prikaja,
Klo manca zgodu ustojja
Ma slat škrbi, pa majno kipi
Pogacio u peci mači.

Se upidem do mišt
Pobližemo vje Liko

De nam bi žlice tolele,
Ker čupa je še bliso. —

Prasička smo saklali
Na drobno rassekali
Kausentkrat bi ^{skotno} ~~skoti~~ kle,
De tga bli prodali. —

Prasička smo ulavili,
Dol smo ga pobili
Učkol kidau, učkol platou
Dol smo ga pobili. —

Klobase so najene
Maticku so kročene
So pifrane, so poprane
Pa neso se plačene. —

Mi smo pijanci,
U bircansi dobituanci,
Liskrat smo doma,
Ker je prava mašna. —

Podnamo tudi take,
Kli imajo tudi klate,
Doma pr peč seduo
In nado pijejo. —

Ko ima krajcar dati,
Pa žaine trepetati
Liskrat se smeji,
Kt mu muoter v šep leti.

Jo so tudi bitla,
Jo botes botra vilka,
Prasička nam je kmajn kolu
Pa pojdemo na bitla. —

Prisu je tudi godec
Dobro je svinski gobec
Le prodajo k nam, se repta dom,
De bo jemu ktrou kledor.

~~43~~

Koubz hie šolclna imet,
Ga muore dvarce rajn postet.

gest dvarce rajn postelabom
In šolclna imela bom.

Muoj šocel je an fajm souvat,
fen pojde & manov kambro
spat.

Muoj šocl je an fajm spic,
Udar pojde & manova špancei.

X ~~44~~

Prasčarji so ni fajm može,
Pousuot so kvani čé,
Pa duar imajo
In pit ga znajo.

Uot vas do vasi gré

fen muore quat wine,
Muore kohlati,
Luoij duar petlati.

Kab na blu Krajna,
Faeljebga zvanca
Bi muoj prasčiče klat,
mesu pa kē metat.

X ~~45~~

Emkrat je bla eva čena
& enim muojem poročena
Kir je bin star prevci
Ga nej štimala nci.

Čena se na mōkset na prasčiče
fen je muoži kopredvala;
Jutke kintou, muoj muoži b;

Mi boš napasu kološiči.

Taprovu mi boš po luoš pomeđu,
Potle o miotva mičnik svedu,
Potle boš gnušu kakušiči past,
Lanu glediči de na pive kakušiči.

Zena pride k uostarije
že vijana lu na sovine
je muožje popravičela, ti,
al si napasu kološiči?

Muž se tele štine ustravi
Gušer je ustou, se uob proplačiči,
jen se meče uob štibi,
Ker nobene kakušiči ne.

Ne po klanci ga je gnala
Zenu ga je spraševala,
Kušiči si bodu, dje si bin,
De to je ludič kakušiči usču.

~~116~~

Uiasi me raba pira,
Uiasi mi godna
Uiasi pa ker me vit,
Tran, le se prit.

~~117~~

Lani je luonu blu,
Lelosa na nej kaku,
Lajurki muoj soč,
Oh, jamle slavii.

48.

Kim k se dremlje
Nej gre spat,
Men se na dremlje
Rej na grem.

Jaz bom čitala
Sočlna,
Muoja gaspuda
Franklna.

Če ga na bo,
K bo prvi mrak,
Grisnu benuioegla
Lanna spat.

Če ga na bo,
K bo ponoči,

Grisnu muoj sočl
Polan leži.

Če ga na bo,
K bo beli Jan,
Grisnu je muoj sočl
Zakopan.

Nuote v ti nemotli
Tdriji,
Ori Gubi, meti
Barbori.

Traluba meti
Barbera,
De b muja stéinu
Varovala.

~~49~~

Ghibra pogléd me pros,
De t na bo potle zón,
De na boš tuóčila.
Prívnik sukón.

Kaj se bom gládala,
Saj sem te viácela,
Tanzentkrat queró bi blu,
De b te na blue.

~~50~~

Smóur je bix, dau je zón,
Dveri bo spes práva,
Je neki pruésu
vobarat né fbu.



(Z otlice)

Ko pridem orh quore

BRATINA / 7

Zauriskam zapojem.

"Le si fantie ie micioj,

"Pa le pridite k meni o vas nicoj."

Zova puoslo prehlela

"In se bova skup ležela;

"Le si fantie ita."

Zova rjuho pregarila,

"In se bova puljubila."

"Le si fantie ita."

Zova rivicce prestihnila,

"In se bova pesa poročila;"

"Le si fantie ita."

Zapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 1.

Druzi verj, kakor 2. provera para.

(K. ollice.) BRATINA 12

Muj ~~brat~~ bratka uina kojnička dva,
Uoba sta lepa šimelna;
Za jednega poprosu bom,
De iz ljubei ovas pojéjdu bom.

Kojničk pred štalco rezgeta,
Ljubca po štengcah dolecaplja,
Kojnička piše v štalico,
Men pa v svetlo kamrico.

Kojnički je dala pšeniciče,
Men pa rudečeličiče;
Kojničku je dala ovas, ma,
Men pa je dala ose, kar ima.

5

Zapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 2

(Z otlice.) BRATINA / 3

Pod klančkam soa se siccēla,
Prou mižu se pogledala
Souzne so ble najne usēi,
Vse tu Guberyen stri .

Zapisal J. Bratina. — Iz njegove zb. 3.

(Z ošlice.) BRATINA/4

ljubca na marajx neč
Sej te bo zmeru več,
Tebe bo grevalu,
Mene naj neč.

Če me bo grevalu,
Laj me ne bo zastlounj,
Linja bom zibkala
Tu bo mičj lou'.

Limeč bo ~~pe~~^u zibki sran,
Jest bom na vabiti stari,
Ti se boš jokala
Jest pej unijian.

Lapisal J. Bratina. — Iz njegovegt. 4.

(Z otlice. 1 BRATINA / 5

Miše otkle je o Krajnskiha,
Z mesta ljubljanskiha.

Uaina zna piat, brat,

Jest jo vinam rad.

³
Zapisal Y. Bratina. - Iz njegove zb. 5.

(Zolice.)

BRATINA / 6

Kdor hoč zvedit,
Koj je ljubezen,
K meni naj pride,
Jest mu povem.

Dreva ljubezen:
Gotšna bolezen,
Mlačno je ³ranila
Mojše srce.

Nosček bom uzela
Iz ce načela,
Venkaj bom uzela
Tri kance krvi.

Pisnu pisala
Ljubinu poslala,
De bo on vedu,
Kej meni fali.

Dvohtarji, padarji
K men so hodili,
Uobeden ne vedu,
Kej meni fali.

Pride mišoj ljubi
Ne kušno robjame,
Prec je noz draugeno
Mojše srce.

Lapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 6.

(Kotlice.) BRATINA 17

Pred hišo na klopci sedim.
Tu fapfeo tobaka kadim;
Vetere propiha,

Oh meni se zdeha,
Se mi zdeha, se mi zdeha,
K sem sam. —

Pa dolgo ne bodem oč sam,
Dubie bom nevesto
Prave ljube in gosto
Potem bom pesen, k ne bom sam.

Lapisal J. Bratina. — Iz njegove zb. 7. 3

daroval pr. Ivanec

7. 3

(Z Otllice.)

BRATINA / 8

Duober večer Buh daj,
Od ljube sam fraj,
Ker me je dala, kir me je dala
Moj prstan nazaj.

Moj prstan je zlat
Ima rdeče ušku,
Pa uškul je zlapisano
Mojše ljube slova.

Slovo bom jeman
In tote žalostno bo
Ker nazaj me nikdar
In nikol več ne bo.

En kamen leži
Na meu meni,
Odvahiti ga ne morem
Prez ljube moje.

Odvahala ga bom
Ubžem že bom,
Pred farjem, pred altarjem
Porečeno ja, ja,
Ti si ženska moja.

Lapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 8.

(Z otročce)

BARINA / 9

Rasi mi, rasi, brauca zelena,
Gor na ti brauci na hišca stoji,
Množer u ti hišci na poble poslana,
Gor na ti poble ni dekletki.

Al boš kaj pila, al boš kaj jela,
Al boš ljubila tu moje pitje?
Jaz ne bom pila, jaz ne bom jela,
Jaz bom ljubila tu moje vroe.

Lajival J. Barina. - Iz njegove zb. 9.

(Z Ollice.) BRATINA / 10

Dekle nezviselna
Kaj me ne s klicala,
Prišu je beli dan,
Jet me je sram.

Kaj te bo ljubček sram,
Laj te ž se rada imam,
Mama zagrinela
Niče cen dan.

3
Zapisal J. Bratina. - Iz njegove
zb. 10.

Dragomir je prijaku,
Kojnička belija,
Nariakmu je potrkmu;
„Al dekle si doma?“

„Le gor po sten gcah pojdi,
Ké uakui najdeš ključ,
Oj stenu si boš nōdpirou,
Jest bōm prizgala luč.“

„Le luč na bo stetila,
Oj svetla lunica,
Potem me boš poljubila,
G'čē se fantič mnoj.“

„Le jest bi te poljubil,
Se b' si te mnojše bla.“
„Le ti mozvesto gubi,
Sem tvoje ljubica.“

Expirat J. ³Bratina. - Iz njegove zgb. 11.

Uodkordjopa, dekle, ti doma,
Se te uobeden na pozna:

Jest sm iz kraja taciga,
Ki radka secezijeta.

Uov tega vrta zelenga,
Spod tega mosta velbanga.

Dekle se je umivalo,
Na me se je spominalo.

Tebe v prvič vabijo,^{ve}
Meni gospuda kličjo.

Tebe v drugič vabijo,
Mene pa v drugo stvarijo.

Tebe v tretjič vabijo
Mene k pogrebu vesejo.

Tvoje nohce~~t~~ moji pokop,
Tvoje³ postelje, mi j zelen grob.

Zopisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 12.

(4. Odlice.)

BRATINA/13.

Ljubca, povej, povej,
Al me še ljubiš kej,
Ce me še ljubiš kej,
Ruokco mi podelj.

Ruokco podala bom,
Milo jokala bom,
Milo jokala bom,
Toci la souze.

Toci jih al naj me,
Men so vse jedno je,
Znam prozdurochjens,
Drugo blukle.

Zapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 13.

(Z Odlice.)

40.

Pourod sem zé hmodu, **BRATINA** / 14
Po šajerskem ne,
Ure ljubce sem vidu,
Sam mrtvoje še ne. —

Sam mrtvoje je murla,
Sam Duh ji jo užu,
Ubeden ne verja,
Kakeu sm vesu. —

Je no tako bi rad,
Tu jo inna ^{mu} mrtvoj brat.
De b mela zobe
Kotk kmozka roge. —

Kvadke rokance
Jen bole roké,
Pri taki bi ležu
Do beliga dne.

Zapisal y Bratina. — Iz njegove zb 14.

(Z Oslice.) BRATINA / 15

Spel kujrot juben gré,
Rajs me juna dukle,
Skeple rokó
Uobaul glance musje.

Skepli jihal pajné,
Saj nmi neé mat zafé,
Smam pozdranle^{nu}~~nu~~
Drugai dukle.

Lazarial J. Bratina. - Iz njegove zb. 15

1146
1768 (Iz Škofičan na Koroskem)

39. Vojak in ljubica nezvesta.

* Ura bje štiri,
Se dečva véseli:
Moj šócej k méni pride,
Se sábljica svedli.
5 V cimerč nóter stopi,
Pogleda me ostro:
Jaz njemu grem nasproti,
Z mojo pravo rokico.
8 "Tosej se dól vsedi
10 Na mojo pravo stran,
Potlej mi pa povedi,
Kak je žovniški stan. "
11 "Jaz bi se dro vsedel
Na tvojo pravo stran,
15 Ko bi jaz za vesno vedel,
Da sem jaz pobič sam.
18 Pa tam klobuček vidim
Drugega pobiča
Zatorej jaz koj pojdem,
20 Ker dečva me goljfa.
22 Sabljica ta svetla
Se bo zasukala,
In tebe bo posekla,
Ti dekle goljufasta. "

(Škofice)

3

Neznanege zapisoravca. - Iz Scheiniggovih
NPKS. str. 44. Konec je pomešan z drugimi
mi pomisli; ta pesem kakor se splot pesmi

tega naslova rada meša z drugimi,
n. p. na Štajerskem s pesmijo o vojaku,
ki ga patrola časači pri Gubici in mora
bežati brez klati.

bogatoti

BRATINA/17
bogateti

(Z Otlice.)

Drobna jutru, ljubca mihoje,
A si spala kaj nicoj?

Nič kaj drobnu mi sem spala,
Čelo nruč om sanjala.

Čelo nruč se mi je sanjalu,
De om štabo šrajela.

Zapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 17.

(Z Ollice.)

BRATINA / 18

Ljubca na vrhu zelenom stoji,
Fautic mým pride, se je smeji,
"Trogaj mi z rožice,
Delaj mi pušclce,
Drevi jest pridem k teb o vás.

Rožic na ~~tr~~ goruk dosti imam,
Pušclce bi delala, ja ga ne znam;
Pušclce naredila bom,
Rožice porvila bom,
Ljubček te pridi dācu pojmu!

"Kum^{mi} (caku, sestri) mrak,
De son ion k ljubci pod nokuce stat,
Ustani gube, ljubica,
hejmi svet ljubica
hejmi ku sōtnice po dneu."

Ljubca mi noče quori ustajet,
Udāna mi noče antroha dat.
Z Bāgam buod, ljubica,
Ti jen tuoje pušclca;
Mene veřke tebi ne bo.

Zapisal J. Pradina. - Iz njegove zb. 18.

(Z Ollice.)

BRATINA 19

~~Alina~~
Glih na sredi srca mojegga
Črna rožca mi cveti.

Če m' jo ne boš zalivala,
Tou zagvisi'lo se usni'.

Ščin' s' jo bodem zalivala,
K' nemam pinca ne vode?

Zapisal J. Pratina + J. njegove z b. 19.

Prežem
leg

Decumbere

BRATINA/20

(Z Oslice.)

Men Marička smili;
Ka bi rada muoje bla
Zi rada, vince pila,
Zeu o svostarijo sla.

Ta m jo drugi falodje
Zafeljujejo
M jo z domelujejo
Zeu ledih stan zapradlejo.

Zapisal J. Bratina. - Iz njegoveg b. 19
20.

^{in Wien.}
Linde, Slovnik jezyka polskiego
Slechiostkyj Kleinruss. Wörterbuch

(Z Ollice.) BRATINA / 21

Frankie sje populi gre,
Uom ima žalostnu sres.
Vo prevolice žalostni
Svoji ljubci povedat gre.

Ho pride ké pod uakence
Potrka guor na lastree:
„Odpri mi, dekle, kamrico,
Sej več mujoje uovodico!“

„Kaku si bom uodpivala,
Ker nem še sečerjela.
Futro večer ne uicoj!
Ti bom uodpela cimex svoj.“

Lapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 21.

se nepričnati napričnati
intencije vire, voj

(Z Orliee.)

BRATINA/22

Čug prot oblanci je zaživžgu
Žen prou smilu zablizgu.

Čugj Oblanci se je ustau,
Use domaće je prozdravu.

Uobrne jo na Hrovaško stran,
Kir je naš souvažnik zbran.

Usi resariji so se zbrali,
De bi se posvetovali.

Folk je Turka va bojišču,
Koker mravl na mravlišču,

Mi se Furka ne bojimo
Žen pred nim tud ne bežimo.

7
Zapisal J. Bratina. Iz njegove zb. 22.

Zmicerjal

Lajbnu, Luffingfur

(i. zmiriti naprijem.)

(Z Office.)

BRATINA / 23

Ješ pa no ljubco imam,
Ki jo ne ljubim sam,
Kiž drugi h ni ljubdijo,
Nene preč govornijo.

Pišulca je ~~emala~~,
Ustrelite to emalu,
De te kla po kambr: tokri.

"Oj fantič, fantič,
Fantič muoj,
Ne stori mi tega nicoj."

Telesa so ^zprešne,
Te duše so večne.
Oh kam bomo rajželi ^{ne} ~~moj~~ ².

Dokir eva ukup bila,
Se vince si pila,
Oh, zdaj se pa kvi napij!

Fajrisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 23.

(Z Office.)

BRATINA/25

~~Moj~~
Moj je dekle je še mlada,
Yma kurnej 16 let,
Se 4 leta bom počaku,
Da bo mela 20 let.

Men je brani cela izlaska,
De na omem jest tiste vjet,
Nej m jo branijo, kamdr čejo,
Tud je je m muge bo.

Zapisal Y. Bratina. - Iz njegovegt. 25.

(2 Oalice.) BRATINA / 26

Sej s Marička unčije
Sej te rad jurnam.

Kupu ti bom firtah ben
D. e. t. bo groš.

Kupu ti bom rincico,
Lubet srebrno.

Kupu ti bom cipule
Ripuske Mirenske.

Episial 7. Bratina - 7. ujezove žb. 26.

~~Bratina 34~~

~~26. 177 - 177 - 95~~

lat planski 2

BRATINA/28

člověku 12

(Z bllice.)

Oj ti dekle sajiš,
De te sama ležiš,
Pa na glaoju spozna,
De kžala stea doo.

Presneto ti dekle,
Prav visoka ležiš,
Ojom lajtra prostavu,
Ojom vidu, ki spiš.

Lapisal Janke Gradina. - Iz njegove
zb. 28.

Kotel

~~Kotla 27~~

~~česnja 9~~

BRATINA / 29

(Z Oplice.)

Po vrhu je špovirala
Ta lepši ružje nabirala.

Nagelček, ruoženkraut, ruožmarin,
Iz tega ti pušle mardim.

Pušle pa nurore bih zelen ^uplad,
Ker bodem slavil jest jeman.

⁵
Zapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 29.

zbr. hrvinati 70 BRATINA/30

svadno 74 (Z Olike.)

Le doli k meni sedi,
Na muijo desno stran,
Je v ločes kaj povedou,
Kaj je soudaški stan.

Jest bi doli usedu,
Na tvojo desno stran,
Ko bi zagovornu sedu,
Je sm jest tuj ljubijam.

Pou ziber ni verjamesi,
Je družga ne poznam,
Ubd celga tagamenta.
Jam tebi rokodam.

Fapiral J. Bratina. - Iz njegove zbr. 20.

M. kotina 67

~~Jandroyal paust, wsiuf zim
Aufstlan (von faistam Wuis)~~
obst.

BRATINA/31

(Z Otlice.)

Linoci imo na rasi bli,
Je bla meglica v jezere.

Sehle prosila je boga,
De b šla meglisa z jezera.

Ta prošne je bla uslišena,
Je šla meglisa z jezera.

Zapisal J. ²Pratina. - Iz njegove zt. 31.

~~m. b. aka 56~~

~~Četno, (4. Odlice.)~~

BRATINA/32

Mamica po štirinjak gor,
Fest sej po lojtrah dol,
Prite me, mamica, o vet,
Sej mi jo vet!

Zapisal J. Pratina. - Zbirnjegove zb. 32

Glosknem

(Z Otlice.)

BRATINA/33

Tam v nemškiim Gracu
No kiluarco imam,
Jo groznu rad imam,
Jo groznu štiman.

Za vratam karande,
Za pradam pež ključ
Al prnese n polkvina,
Se sveti kuj luč.

Lapisal J. Bratina. - Iz njegove zb. 33.
Za vez 3. in 4. varijanta: Se vrnem ob bračē x
Zatu jo štiman.

Kvasit albumi Ant. Gijon

88 1 — sauer, fermentare
ad Kvasiti "

o. Kvasiti

(2. Alca.) c BRATINA / 34

Pojmo na Štajersko,
Gledat kej delajo,
Gledat kej delajo
Štajerke tri.

Prva je kelnarca,
Druga je kuharica,
Tretja je ljubica
I mojiga srca.

Prva ni piti da,
Druga x'ni jesti da,
Tretje me ljubi
Iz celga srca.

Opisal J. Pralina. Iz njegove zb. 34.

miljem molere BRATINO / 35
(Z Oslice.)

Jemu su ljubico,
Pa su jo zgubili,
Srečen bo tisti fant,
Ki jo bo prubil.

Jemu su kličico,
Pa m je splelala,
Srečna bo vejica,
Kjer bo sidlala.

Vejčica suha bla
Se je zlonila,
Ptičica je kupašna bla,
Dol je splelala.

Čapital J. Bratina. -- Iz njegove zb. 35.

(Z Očlice.)

BRATINA/37

Lajnsku let sm se ženila,
Letos me že greva
Hudga mūōže sm dobila,
Hujši kut Kopriva.

Mres Koprivco pomori,
Mūbjga moža na mūōre,
Zmes doma pri peč sedi,
Mres ga na pramūōre.

Tam v Cilouci samn bo,
Tja zūōr ga bom peljala,
Al ga bom zataušela
Al ga bom pradala.

Dūōbr kup ga res na dam,
Težku sm ga udobila,
Rajši ga damou peljam
Se bolj ga bom ljubila.

}
Zapisal Janko Bratina. - Iz njegove zbirke
št. 37.

preklinat

BRATINA/43

(Z Otlice.)

Kdutor hoče šočelna inet,
Ja. muoze duarce zaju poštet.

Jest duarce zaju poštelafom,
In šočelna imela boni.

Muoi šočel je au fajm soudat,
ben pojde z manu o kambro spat.

Muoi šočel je au fajm ušfir,
Uian pojde z manu na šrancir.

Fajisal J. Pratina. - Iz njegove zb. 43.

(Z Orlice.)

Enkrat je bila ena žena
Z enim mužjem poročena.
Kis je bil star preveč,
Ga nej stimala več.

Žena se na uohček napravljala,
Jen ji mužji zapovedovala:
Jutro xjutr, mužj mužji,
Mi boš napasu kokoši.

Ta prvu mi boš po hiš pomedu,
Potle s piškra močnik sneđu,
Potle boš gnou Kakuši past,
Sam gledj, de ne pride kdu kraat.

Žena pride z uštarije,
Je pijana ku na svine,
Je mužje poprašala: "Ti,
Al si napasu kokoši?"

Mužj se te le štine ustraši,
Gjčoi se ustou, se uos maplaši
Jen se metje uod skrbi,
Ker nobne Kakušini.

Ke po klanci ga je gnala
Jenu ga je spraševala:
"Kud si kodu, kje si bil, z"
Da ti je hudič Kakuši uzeu.

3

Zapisal Janko Bratina. - Iz njegove zbirke, št. 45.

cf Vodovnik J. Dom in kraj

1900. II. 14

BRATINA / 45

zvečit ausbruten;

Junge waffen

(2. Auflage.)

BRATINA/47

Sami je hišnu blu,
Letos pa nej taku.
Sajnski nauj šod,
Oh, jamle slavi.

5
Zapisal J. Bratina - Iz njegove zb. 47.

(Z Ollice.)

Temu k se dremlje
Nej gre spat,
Men se na dremlje
Pej na grem.

Gaz bom čakala
So celna,
Muoj gazaspuđa
Fratclna.

Ce ga na bo,
K bo prvi mak,
Govino bom mišgla.
Sama spat.

Ce ga na bo,
K bo pounoči,
Govinu muoj šocl
Golau leži.

BRATINA II/48

Ce ga na bo,
K bo beli dan,
Govino je muoj šocl
Jakopau.

Nuotr o ti ^{ne} ~~muoj~~ški
Tdroji,
Pri ljubi, soeti
Barbori.

Analjuba soeta
Barbara
De t mi ga vječnu
Varovala.

9

Lapisal J. Bratina. - Iz njegovegt.

28.

prerubiti. ubrojanu

(4. Odlice)

BRATINA / 49

Ljubca, pogledaj me prou, da
De t na bo podle žjice,
De na boš ~~trčila~~ tučila
Frisnih suzou.

Kaj te bom gledala,
Laj sem te vldela,
Tanjentkrat gusbi blu,
De t te na blu!

Lapisal J. Pratina. - Iz njegove zb. 49.

188p BRATINA / 50

sprijaznt

znⁿ správněmu mařin
(z Olšice.)

Snově je bín, dastⁿ je ^{son}soat,

Drevo bo zpet přsou,

Je neki přsěm,

Pokazat né tou.

Lučiska J. ⁵Pratins. - 17 nejgovozb. 29.
50.